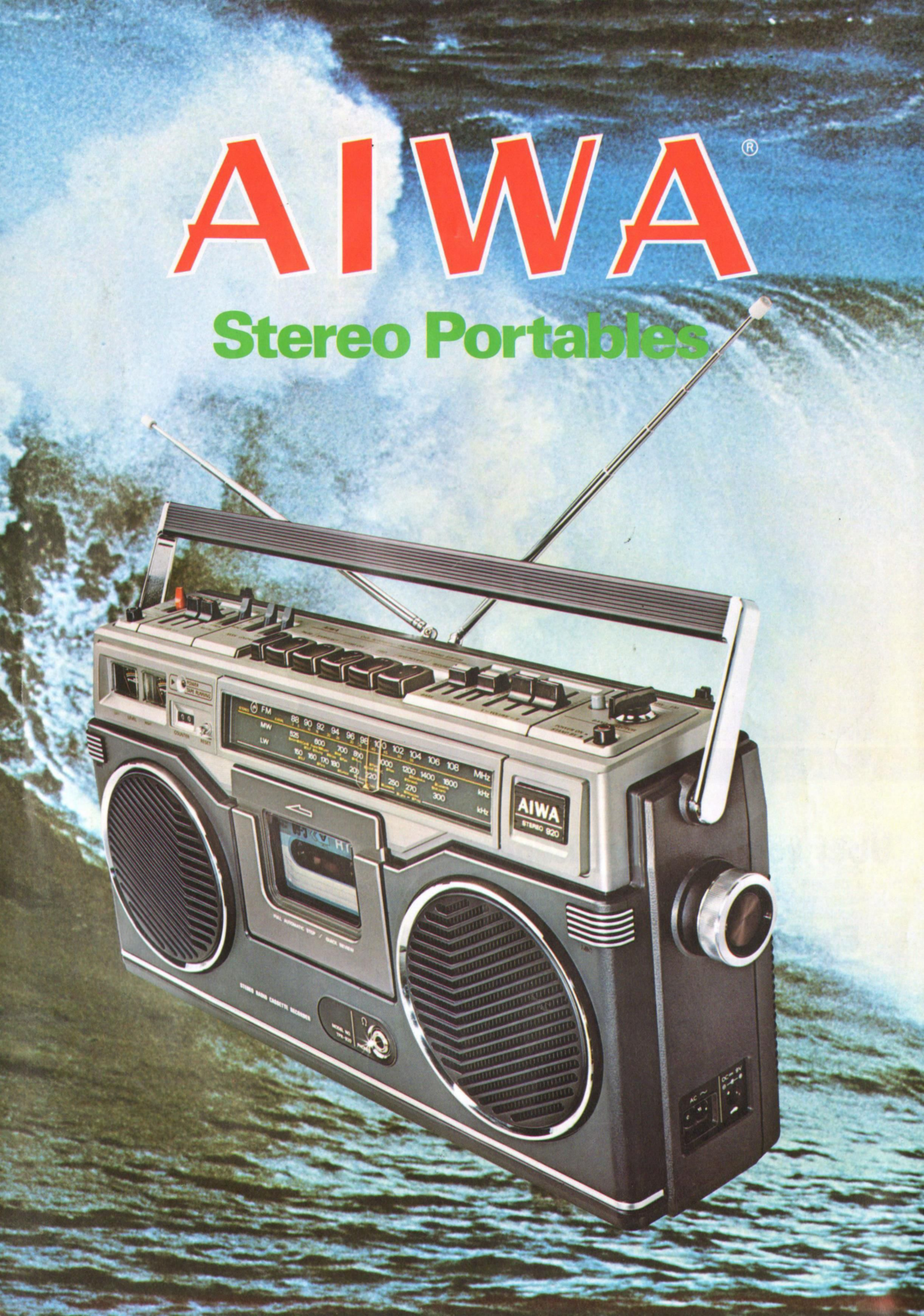
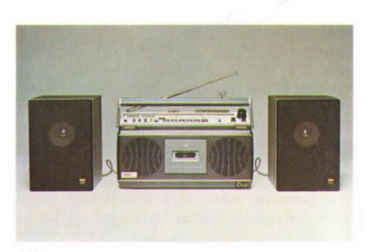

AIWA®
Stereo Portables
AIWA
STEREO 920

Der komplette 4-Lautsprecher Stereo Portable
TPR-940

Mit zwei großen, nach vorn abstrahlenden 2-cm-Lautsprechern und je einem mittelroßen 7-cm-Lautsprecher an den Seiten efert das AIWA-Matrix-Stereotonystem aus 4 Lautsprechern max. 5 Watt 2×2,5 Watt) dynamische Leistung zu Ihem Hörvergnügen.
ie Gleichlaufeigenschaften wurden mit inem Wert von 0,09% auf den hochqualiativen Audio-Anlagen herabgesetzt. Für ufnahmen können Sie beim TPR-940 wischen manueller und automatischer egelaussteuerung wählen. Der TPR-940 t nicht bloß ein tragbarer Radio-Cassetenrekorder sondern vielmehr ein Porable mit der gesamten Leistungsfähigkeit ines Cassettendecks.

Hervorstechende Merkmale.
- Schalter für gehörrichtige Lautstärkeregelung.
- 3stufiger Mono/Stereo/Stereo-Basisbreitenschalter.
- Automatische UKW-Scharfabstimmung (AFC).
- VU-Instrumente mit 4 Funktionen.
- Schnell-Que/Review, mechanische Pausen-Schaltung.
- Memory-Speicherschaltung bei Wiedergabe.
- Abschalt-Vollautomatik.
- Außenlautsprecher-Buchsen für räumliches Hören.
- Außenantennen-Anschlüsse.
- Baß- und Höhenregler.



Der kompakte Leichtgewichtige mit dem großen Klangvolumen
TPR-910

Der TPR-910 wurde so vorteilhaft handlich entwickelt, daß er sich drinnen und draußen leicht tragen läßt. Er liefert mit 4 Watt (2×2 Watt) max. über zwei Hochleistungs-Lautsprecher einen kräftigen Matrix-Stereoklang.
Zum angenehm dynamischen Hören besitzt der TPR-910 einen Schalter für gehörrichtige Lautstärkeregelung, einen CrO_2-Band-Wahlschalter sowie funktionsgerechte Schieberegler zur Lautstärke- und Klangeinstellung. Rundheraus ist dies ein Stereo-Radio-Cassettenportable von hervorragender Vielfältigkeit bei unübertrefflichem Preis/Leistungsverhältnis.

Hervorstechende Merkmale.
- Abschalt-Vollautomatik.
- Mechanische Pausen-Schaltung, zweckmäßiger Que/Review-Betrieb.
- HiFi-gerechter Schalter für gehörrichtige Lautstärkeregelung.
- CrO_2-Band-Schalter zur Verwendung hochwertiger Chrom-Bänder.
- 3fach-Instrument für Batterie-/Senderabstimm-/Aufnahmepegel-Anzeige.
- Aussteuerungsautomatik (ALC) für fehlerfreie Aufnahmen.
- Automatische Scharfabstimmung (AFC) für besten UKW-Empfang.
- Schlummer-Schalter.



SURGING STEREO SOUND

TPR-920

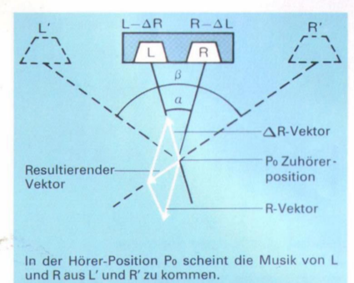
Überwogender, brausender Stereo Klang Ein Stereo Portable mit ungeahnten Eigenschaften



- Spitzen-Ausgangsleistung 7,2 W (2×3,6 W) max.
- Vielfältige Betriebsmöglichkeiten über Phono-, Kopfhörer- und Außenlautsprecher-Buchsen.
- Matrix-Stereo-Tonsystem mit 3stufigem Wahlschalter für Mono/Stereo/Stereo-Basisverbreiterung.
- Zwei Möglichkeiten zur Aufnahme-Aussteuerung (automatisch und manuell).
- Getrennte Baß- und Höhenregler.
- Neuartige Ein-Tasten-Aufnahmeschaltung, mechanische Pausenschaltung.
- Vollautomatischer Bandstop. Einschalt/Bandlauf-Anzeigelampe, Schlummer-Schaltung, «Que/Review»-Mechanik. UKW-Stereoanzeige. Antennen-Wahlschalter. CrO_2/Normal-Bandwahl-Schalter und vieles mehr.

Spitzen-Ausgangsleistung: 7,2 Watt.
Durch den Einsatz von Integrierten Schaltungen (IC) mit leistungsstarken Audio-(NF-) Endverstärkern von max. 7,2 Watt (2×3,6 Watt) überträgt der TPR-920 über seine 12-cm-Hochleistungslautsprecher einen Klang mit äußerst niedrigem Verzerrungsgrad. Zusammen mit dem größeren, besonders starken Gehäuse führt dies zur Spitzenleistung für ein Portable: zum schwingenden Stereo-Klang mit sanfter Geschmeidigkeit von feinen Höhen bis hin zu vollausschwingenden Bässen.

Matrix-Stereoton-System und 3stufiger Wahlschalter.
AIWA hat ein Matrix-Stereoton-System entwickelt, in dem NF-Ausgangssignale umgemischt werden und so den erstaunlichen Eindruck erwecken, als stünden die Lautsprecher weit entfernt. Mit einem 3stufigen Wahlschalter läßt sich die jeweils gewünschte Wiedergabeart MONO, STEREO oder STEREO-WIDE (Stereo-Basisverbreiterung) einstellen.



In der Hörer-Position P_0 scheint die Musik von L und R aus L' und R' zu kommen.

In der Schalterstellung STEREO-WIDE sind beste Wiedergabeergebnisse mit den eingebauten Lautsprechern zu erzielen, die Stellung STEREO dient zum Betrieb von Außenlautsprechern oder eines Kopfhörers. Das Gerät besitzt ferner getrennte Schieberegler für die Baß- und Höheneinstellung nach individuellem Hörgeschmack.

Wahrhafte Audio-Leistung.
AIWA erzielt durch Präzisionsarbeit Leistungswerte wie bei Qualitäts-Audio-Anlagen. Die gut ausgewuchtete Schwungmasse und die Bandtransport-Mechanik des TPR-920 verbessern die Gleichlaufeigenschaften auf unter 0,09%, auf einen Spitzenwert seiner Klasse. Einwandfreier, zuverlässiger Betrieb sichert eine bestmögliche Leistung selbst bei Verwendung als Stereo-Tapedeck.

Automatische und manuelle Aufnahme-Aussteuerung.
Wie bei Stereo-Baustein-Decks üblich, läßt sich der TPR-920 zur Ausschöpfung aller Aufnahmemöglichkeiten auf manuelle Aussteuerung der Aufnahme schalten.
Die Schiebe-Eingangsregler können Sie auf optimale Pegel einstellen und zusammen mit den genau anzeigenden Doppel-



VU-Metern so bedienen, daß Sie das Aufnahmeergebnis voll zufriedenstellt. In Stellung ALC (automatische Pegelregelung) zeichnet das Gerät mit sicheren, verzerrungsfreien Pegeln auf, so daß Aufnahmen stets gut gelingen.

Vielfältige Betriebsmöglichkeiten.
AIWA hat den TPR-920 mit einer eigenen Phono-Entzerrerschaltung ausgestattet, die den Anschluß eines hochqualitativen Plattenspielers mit Magnet-Tonabnehmersystem gestattet. Ganz gleich, ob Sie Schallplatten auf Cassette aufnehmen oder zur Stereowiedergabe über die Gerätelautsprecher abspielen, der TPR-920 besitzt reichliche Reserven, die Sie voll ausschöpfen können.
Zum genußvollen räumlichen Hören können Sie der 7,2-Watt-Ausgangsleistung mit den AIWA-Speziallautsprechern SC-45 (als getrenntes Zubehör erhältlich) besonderen Nachdruck verleihen. Und mit den als getrenntes Zubehör lieferbaren Stereo-Mikrofonen DM-511P, die mit manueller Aufnahme-Aussteuerung betrieben werden, wird eine komplette, tragbare Anlage zu Ihrem Musikgenuß Wirklichkeit.

Nützliche 4fach-Instrumente.



1. VU-Instrumente.
Bei Rundfunkempfang und Tonbandwiedergabe zeigen das linke und das rechte Instrument die Stereo-Eingangspegel an.

2. Aufnahme-Instrument.
Bei der Aufnahme vom eingebauten Radio, den «Elektret»-Mikrofonen oder anderen Schallquellen zeigen die Instrumente genau die Aufnahme-Pegel an. Das ist bei manueller Aufnahme-Aussteuerung besonders hilfreich.

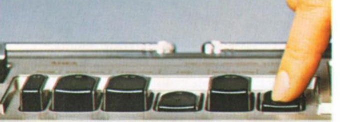
3. Abstimm-Instrument.
Wenn Sie bei der Senderabstimmung die Taste BATT/TUNE drücken, zeigt das rechte Instrument die Einstellung auf Maximum an.

4. Batterie-Prüfinstrument.
Im Wiedergabebetrieb können Sie durch Drücken der Taste BATT/TUNE die Stärke der Batterien überprüfen. Verläßt der Zeiger des linken Instruments das massiv weiße Feld, wird es Zeit zum Batterienwechsel.

Automatische CrO_2-Bandumschaltung.
Verglichen mit Normal- (LH-) Bändern, haben Chromium-Dioxid-Bänder den Vorteil, einer vergleichsweise höheren Frequenzwiedergabe, höhere Empfindlichkeit und weniger Verzerrungen im Bereich höherer Töne.
Das TPR-920 EE ist bestückt mit einem automatischen CrO_2-Bandvorwahlschalter zur Umschaltung der Vormagnetisierung und des Kompensators, damit die hochwertigen CrO_2-Bänder optimal genutzt werden können. In Kombination mit dem eingebauten extra harten Permalloy-Aufnahme/Wiedergabekopf erreicht man mit dem CrO_2-Band einen extra grossen Frequenzbereich von 50–14 000 Hz. für einen wirkungsvollen HIFI-SOUND.

Loudness-Schalter.
(Gehörrichtige Lautstärkeregulierung). Der Einbau eines «Loudness»-Schalters ermöglicht den Genuß des vollen Klangspektrums ohne übertriebene Lautstärke-Einstellung.
Bei geringer Lautstärke ist die Empfindlichkeit des menschlichen Ohres für tiefe und hohe Töne reduziert. Aus diesem Grunde ist es nötig, dies zu kompensieren mit Hilfe einer Schaltung, die es ermöglicht die hohen und tiefen Töne auf eine besser hörbare Lautstärke zu bringen.

Zweckmäßiger Cassetten-Betrieb.
Anders als bei den meisten Recordern, bei denen zum Aufnahme-Beginn zwei getrennte Tasten gedrückt werden müssen, gestattet die neue AIWA-Ein-Tasten-Mechanik, den TPR-920 durch Drücken einer einzigen Taste auf Aufnahme zu schalten. Weitere Besonderheiten zur leichten, zweckmäßigen Bedienung: die unmittelbar wirkende mechanische Pausen-Taste sowie die Schnellvorlauf- (Que) und Repetier- (Review) Möglichkeit zum sicheren und schnellen Rückspulen und Vorlaufen des Bandes.



Vielseitige Antennenanlage.
Der TPR-920 besitzt eine Doppel-Teleskopantenne zur Verbesserung der Empfindlichkeit und Richtwirkung sowie zur Herabsetzung von Störungen und Verzerrungen beim UKW-Empfang. In schwierigen Empfangslagen gestatten die Außenantennenklemmen an der Geräterückseite den Anschluß einer UKW-Außenantenne. Ein Antennenwahlschalter mit zwei Schaltstellungen dient zum Einschalten der jeweils für UKW oder KW geeignetsten Antenne, ohne den Außenantennenanschluß abklemmen zu müssen.



Technische Daten:

Typ:	Tragbarer Stereo-Radio-Cassettenrekorder
Ausgangsleistung:	7,2 W max. (2×3,6 W)
Lautsprecher:	2×12 cm (4¾") Ø
Leistungsaufnahme:	18 W
Abmessungen:	B/H/T: 445×287×117 mm (17 9/16"×11 1/8"×4 5/8")
Gewicht:	5,6 kg (12,3 lbs)
Bandgeschwindigkeit:	4,8 cm/sec (1 7/8 ips)
Tonhöhenschwankungen:	0,09% (WRMS)
Frequenzumfang:	50–12 000 Hz (mit Normal-Band) 50–14 000 Hz (mit CrO_2-Band)
Rauschabstand:	55 dB (CrO_2-Band)
Tonkopf:	Ultraharter Permalloy-Kopf
Mikrofone:	2 Elektret-Kondenser-Mikrofone
Empfangsbereiche:	**TPR-920 SEE** UKW: 87,5–108 MHz (3,43–2,87 m) KW: 5,8–18 MHz (51,7–16,6 m) MW: 525–1605 kHz (571–187 m) **TPR-920 LEE** UKW: 87,5–108 MHz (3,43–2,87 m) MW: 525–1605 kHz (571–187 m) LW: 150–300 kHz (2000–1000 m)
Antennen:	Teleskopantenne für UKW und KW Ferritstabantenne für MW und LW Außenantennenbuchse für UKW
Bestückung:	43 Transistoren, 20 Dioden, 3 IC, 2 LED
Stromversorgung:	Batterien, Gleichstrom 9 V (UM-1×6) Netzstrom 110–120 V/220–240 V (umschaltbar) Autobatterie (über Autoadapter)

Weitere Hochleistungsmerkmale.
- Automatische Scharfabstimmung (AFC) zum stabilen UKW-Empfang.
- Abschalt-Vollautomatik.
- Ein-/Ausschalter mit Bereitschaftsstellung («stand-by» oder Einschlafautomatik-Funktion.)
- Bandlauf-Einschalt-Anzeigelampe.
- Norm-Stereo-DIN-Buchse.
- Synchro-Buchse z.B. für Start/Stop-Synchronisation im Zusammenhang mit einem AIWA-Plattenspieler.

Abgebildete Kopfhörer, Lautsprecher und Mikrofone sind getrenntes Zubehör.

Daten- und Konstruktionsänderungen vorbehalten!



TPR-300 EE



TPR-250 EE



TPR-216 EE



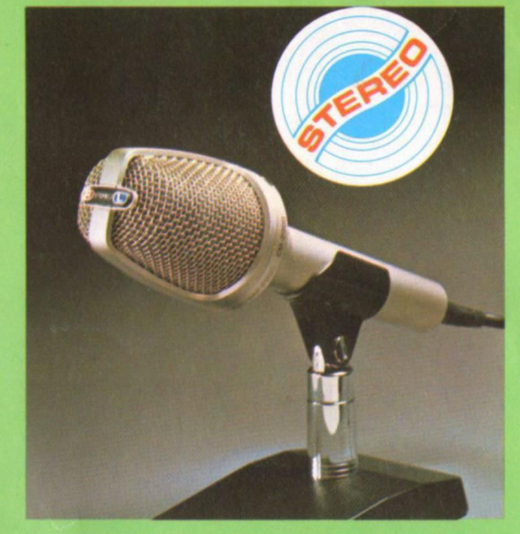
TPR-206 EE

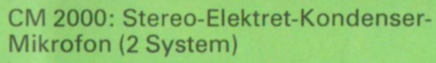


TPR-605 EE



TP-12 E





CM 2000: Stereo-Elektret-Kondenser-Mikrofon (2 System)



HP 30: Halboffener dynamischer Stereo-Kopfhörer



DC 925: Autobatterie-Adapter.

AIWA®

AIWA Verkaufs- und Service GmbH
Vogelsangerstrasse 165
D-5000 Köln 30
Telefon 0221-52 20 24

AIWA CO., LTD., Tokyo Kagu Kaikan Bldg.,
24–13, Yushima 3-Chome, Bunkyo-Ku, Tokyo-113, Japan

Printed in Switzerland 10/77